

Zwiebel-Schneider, Akku Coupe-oignons sans fil Taglia cipolle con batteria



Fust Service
0848 559 111 • www.fust.ch

Betty Bossi

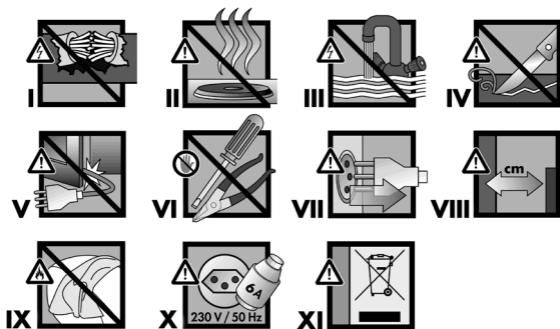
Inhalt / Sommaire

Sicherheit	4
Sicherheitshinweise	10
Verletzungsgefahr	23
Spezielle Sicherheitshinweise zum Lithium-Ionen-Akku	26
Vor der Inbetriebnahme	28
Das Funktions-/Ladelicht	31
Gerätebeschreibung	32
Inbetriebnahme	34
Reinigung / Lagerung	39/41
Problembhebung	42
Service	113
Reparatur	116
Technische Daten	117
Sécurité	5
Directives de sécurité	44
Risque de blessures	58
Remarques spéciales concernant la batterie lithium-ion	61
Avant la mise en service	63
Description de l'appareil	66
Le voyant de fonction/de charge	68
Mise en service	69
Nettoyage / Rangement	74/76
Dépannage	77
Service	114
Réparation	116
Données techniques	118

Indice

Sicurezza.....	6
Istruzioni di sicurezza.....	79
Rischi di lesioni	92
Note speciali sulla batteria agli ioni di litio	95
Prima della messa in funzione	97
Descrizione dell'apparecchio	100
Luce di funzionamento/ricarica	102
Messa in funzione.....	103
Pulizia / Deposito	108/110
Risoluzione problemi	111
Servizio	115
Riparazione	116
Dati tecnici.....	119

Sicherheit / Sécurité / Sicurezza



Hinweise zum Verständnis

Die nummerierten Warnbilder zeigen Ihnen Hinweise, die für Ihre Sicherheit wichtig sind. Bitte befolgen Sie diese, um allfällige Verletzungen zu vermeiden.

- I.** Bei beschädigtem Ladekabel Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst bringen.
- II.** Gerät nicht auf heiße Flächen stellen.
- III.** Gerät nicht unter fließendes Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- IV.** Keine scharfen Gegenstände verwenden.
- V.** Ladekabel nicht einklemmen.
- VI.** Gerät nicht selbst reparieren.
- VII.** USB-Stecker aus der Steckdose ziehen.

VIII. Raum freihalten für das Gerät.

IX. Gerät nicht bedecken.

X. Gerät nur an Steckdosen mit der vorgesehenen Spannung hängen, siehe „Stromanschluss“ / Seite 19.

XI. Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Ladekabels unbrauchbar machen und in Ihre FUST-Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.

Remarques pour la compréhension

Les symboles d'avertissement numérotés du rabat de couverture vous montrent des directives qui sont importantes pour votre sécurité. Veuillez les observer pour éviter des blessures éventuelles.

I. Si le cordon est défectueux, apporter l'appareil au service de réparation FUST le plus proche.

II. Ne pas poser l'appareil sur des surfaces brûlantes.

III. Ne pas passer l'appareil sous l'eau courante ni le plonger dans l'eau.

IV. N'utilisez pas des objets coupants.

V. Veiller à ne pas coincer le cordon.

VI. Ne pas réparer vous-même l'appareil.

- VII.** Tirer la fiche hors de la prise.
- VIII.** Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil.
- IX.** Ne pas couvrir l'appareil.
- X.** Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant de la tension indiquée, voir paragraphe „Branchement électrique“ / page 53.
- XI.** Afin de protéger l'environnement, tous les appareils électroniques doivent être éliminés dans le respect des dispositions applicables à la fin de leur durée de vie. Séparer le câble secteur de l'appareil usagé pour le rendre inutilisable et l'amener à votre point de vente FUST pour une élimination conforme.

Notizie per la comprensione

I segni d'avvertimento numerati al risvolto di copertina mostrano istruzioni importanti per la Sua sicurezza. Si prega di rispettarli, per evitare eventuali lesioni.

I. In caso di un danneggiamento del cavo d'alimentazione consegnare l'apparecchio al più vicino centro di riparazione FUST.

II. Non posizionare l'apparecchio su una superficie calda.

III. Non porre l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua.

IV. Non utilizzare oggetti taglienti.

V. Non incastrare il cavo d'alimentazione.

VI. Non eseguire alcuna riparazione sull'apparecchio.

VII. Estrarre la spina dalla presa di corrente.

VIII. Lasciare spazio libero attorno all'apparecchio.

IX. Non coprire l'apparecchio.

X. Allacciare l'apparecchio solamente a una presa di corrente con la tensione prevista, veda il paragrafo "Allacciamento elettrico" / pg. 88.

XI. Nell'interesse dell'ambiente tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti correttamente al termine della loro vita. Rendere inutilizzabile il dispositivo fuori uso scollegando il cavo di alimentazione e portarlo al punto vendita FUST per uno smaltimento controllato.

Sicherheitshinweise

Liebe Kundin, lieber Kunde

Betty Bossi und FUST gratulieren Ihnen zum Kauf des praktischen Zwiebel-Schneiders, mit dem Sie im Handumdrehen und kabellos Zwiebel, Knoblauch, Gemüse und Kräuter kleinschneiden können.




Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.

Nur dann können Sie beste Ergebnisse und höchste Betriebssicherheit erzielen.

Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise um Unfälle und Schäden zu vermeiden.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

 **Bringen Sie die stromführenden Teile niemals mit Wasser in Kontakt. Berühren Sie die Klinge nie, solange das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.**

Gebrauch

- Der Zwiebel-Schneider ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch des Gerätes ist wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten! Verwenden Sie das Gerät nur gemäss der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Vorschriften. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Wird das Gerät für gewerbliche Zwecke eingesetzt, erlischt jeder Garantieanspruch.
- Verwenden Sie den Zwiebel-Schneider nur für die Zubereitung von Lebensmitteln. Jeder andere,

vom Hersteller nicht empfohlene, Einsatz kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör und Zubehör, das ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird. Die Verwendung von falschem Zubehör kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Keines der Geräteteile darf zweckentfremdet oder zusammen mit einem anderen Gerät benutzt werden.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Motoreinheit mit Ladeanschluss niemals in Wasser getaucht werden darf.
- Entfernen Sie immer das Ladekabel, wenn das Gerät nicht geladen wird, unbeaufsichtigt ist oder bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Wartung und Reparaturen nur von Ihrem FUST-Reparaturdienst durchführen lassen. Für Reparatu-

ren dürfen nur Original-Ersatzteile benutzt werden, andernfalls könnte Ihr Gerät beschädigt oder Sie selbst verletzt werden.

Benutzer

Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind. Personen unter Alkohol- oder Medikamenteneinfluss sind nur unter Aufsicht befugt, das Gerät zu benutzen.

- Besondere Vorsicht gilt, wenn sich Kinder, ältere Personen oder Tiere in der Nähe des Gerätes befinden.
- **Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren, die bei der Benut-**

zung entstehen könnten, verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät benutzen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Das Gerät und das Ladekabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Solange das Gerät lädt, sollten Sie in der Nähe bleiben.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät nicht versehentlich in Betrieb genommen werden kann.

Achtung!

Niemals in die Edelstahlklingen fassen! Nicht in rotierende Teile greifen! Messereinsatz nur am oberen Schaft anfassen. Verletzungsgefahr!

Achtung!

Gefahr von Personenschäden bei falscher Anwendung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!

Schutz für Kinder

Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie das Gerät deshalb nie unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.

- Kinder dürfen nicht mit den Klebebändern und Verpackungsmaterialien des Gerätes spielen, da Lebensgefahr durch Ersticken droht.
- **Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Zwiebel-Schneider immer ausser Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Klingen sind extrem scharf!**

Stromschlag (X)

Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren. Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Bitte beachten Sie die nachfolgenden Vorschriften.

- **Prüfen Sie Ihr Gerät vor jedem Gebrauch. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku, das Kabel oder der USB-Stecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch, sondern bringen Sie das Gerät zum nächsten FUST-Reparaturdienst, damit es überprüft und gegebenenfalls repariert werden kann.**
- Halten Sie das Gerät von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten

Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät oder Ladekabel, sofort mit Gummihandschuhen den USB-Stecker ziehen. Nicht ins Wasser greifen.

- Tauchen Sie das Ladekabel, den USB-Stecker oder die Motoreinheit selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Trennen Sie immer das Ladekabel vom Netz und vom Gerät, wenn der Zwiebel-Schneider nicht lädt.

Ladekabel


(I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Gerät nie mit beschädigtem Ladekabel verwenden.
- Im Falle eines beschädigten Ladekabels muss dieses durch den FUST-Reparaturdienst ersetzt werden. Klemmen Sie das Ladekabel nicht ein, ziehen Sie es nicht über Ecken oder scharfe Kanten und schützen Sie es vor heißen Gegenständen.

Sicherheitshinweise

- Eine Beschädigung des Ladekabels kann einen Kurzschluss, Feuer und/oder Stromschlag verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Ladekabel oder mit nassen Händen aus der Buchse.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Ladekabel stellen. Kurzschluss- und Brandgefahr!
- Verlegen Sie das Ladekabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann. Es könnten Verletzungen auftreten oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht herunterhängen, damit niemand das Gerät herunterziehen oder sich daran verletzen kann.
- Knicken Sie das Ladekabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät.

Stromanschluss (I, X)

 Ein nicht ordnungsgemässer Umgang mit Strom kann tödliche Folgen haben.

- Verwenden Sie niemals ein defektes Ladekabel. Im Falle einer Beschädigung kontaktieren Sie bitte den FUST-Reparaturdienst.
- Vor dem Reinigen, Zusammen- und Auseinanderbauen, Warten oder Aufbewahren immer Gerät vom Netz trennen.
- Das Gerät ist nur vom Netz getrennt, wenn Sie den USB-Stecker aus der Buchse ziehen und das Ladekabel vom Gerät trennen.
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmässig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Als zusätzlichen Schutz empfehlen wir die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalters (max. 30mA). Ihr Elektroinstallateur berät Sie gerne.

Standort (II, III, VIII, IX)

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche, nicht auf einen weichen Untergrund. Das Gerät darf auch nicht auf einen empfindlichen Untergrund wie einen Glastisch, ein Tischtuch, lackierte Möbel etc. gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Apparaten auf, die Wärme abgeben wie z.B. Öfen, Gasherde, Kochplatten, etc.. Stellen Sie das Gerät in sicherem Abstand zu Wänden oder anderen Objekten auf, die in Brand geraten können wie beispielsweise Gardinen oder Handtücher (Baumwolle oder Papier etc.).
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosiven oder entflammbaren Stoffen bzw. Flüssigkeiten betreiben (z.B. Haar- oder Deospray).
- Achten Sie darauf, dass das Gerät sicher und stabil steht, während es in Gebrauch ist.

- Sorgen Sie dafür, dass nichts auf das Gerät fallen kann und das Gerät selbst nirgends herunterfallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. in einem Spülbecken etc.) und setzen Sie es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit aus.
- Nichts auf das Gerät stellen. Gerät selbst auf kein anderes Haushaltsgerät oder in einen Backofen/Mikrowellenofen oder Kühlschrank stellen.
- Während des Betriebs ist das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kleinkindern, Tieren oder Personen mit Beeinträchtigungen zu halten.
- Denken Sie daran, dass das Gerät während des Betriebs vibrieren kann.
- Halten Sie das Gerät von Hitze und offenen Flammen fern.

Um Geräteschäden vorzubeugen:

- Vor der ersten Inbetriebnahme den Akku komplett laden, bis das blaue Ladelicht aufleuchtet.
- Niemals mit spitzen, scharfen oder kratzenden Küchenutensilien im Becher hantieren. Niemals mit ätzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln oder Scheuerschwämmen das Gerät reinigen.
- Höchstfüllmenge von 100 g niemals überschreiten.
- Um Risse zu vermeiden, Gerät oder Teile davon niemals in einen Mikrowellen- oder Backofen bzw. in einen Kühl-/Gefrierschrank stellen.
- **Hacken Sie in diesem Gerät niemals harte Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Bohnen, Reis oder gefrorene Lebensmittel/Eiswürfel.**
- Die maximale Betriebsdauer in einem Arbeitsgang beträgt 30 Sekunden, danach schaltet sich

das Gerät zum eigenen Schutz automatisch aus. Wollen Sie das Lebensmittel noch kleiner schneiden, warten Sie in jedem Fall 2 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut einschalten – dadurch verlängern Sie dessen Lebensdauer.

- Der Becher kann **nicht** mit kochendem Wasser (100°C) sterilisiert und gereinigt werden.
- Keines der Geräteteile ist für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

Verletzungsgefahr

- Prüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Während das Gerät schneidet bzw. eingeschaltet ist, niemals den Deckel/die Motoreinheit abnehmen.
- Beim Blockieren der Klinge Gerät sofort ausschalten, erst dann die Ursache der Blockade behe-

ben. Klingen immer sehr vorsichtig entnehmen und säubern, andernfalls besteht die Gefahr einer schweren Handverletzung.

- Warten Sie auf den kompletten Stillstand der Klingen bevor Sie die Motoreinheit vom Becher abnehmen.
- Der Messereinsatz muss immer korrekt auf dem Stift im Becher eingesetzt sein, bevor Sie die Lebensmittel einfüllen. Erst dann kann das Gerät in Betrieb genommen werden.
- **Achten Sie darauf, sich nicht an der scharfen Edelstahlklingen zu verletzen (z.B. beim Öffnen und Leeren des Bechers und Reinigen der Klinge).**
- Decken Sie das Gerät niemals ab.
- Halten Sie Haare, Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Geräteöffnungen und rotierenden Teilen fern.

- Vor der Inbetriebnahme muss die Motoreinheit korrekt auf dem Becher liegen, so dass die Magnetpunkte die beiden Teile fixieren. Andernfalls lässt sich das Gerät auf Grund des eingebauten Sicherheitsschalters nicht in Betrieb nehmen.
- Versuchen Sie niemals, den Sicherheitsschalters der Motoreinheit ausser Kraft zu setzen.
- **Sollte die maximale Betriebsdauer (30 Sekunden) erreicht sein, stoppt das Gerät automatisch. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.**
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach die ON/OFF-Taste los und die Edelstahlklinge stoppt die Rotation.
- Mixen Sie keine heissen Lebensmittel oder Flüssigkeiten mit diesem Gerät, es könnte sich ein Vakuum bilden. Speisen vor dem

Zum Lithium-Ionen-Akku

Einfüllen immer erst abkühlen lassen.

- **Es dürfen keine heißen Lebensmittel, kohlenensäure-haltigen Flüssigkeiten, Brausetabletten, etc. gemixt werden. Es kann ansonsten ein Überdruck entstehen und der Becher könnte explodieren.**
- **Gerät nie leer (d.h. mit leerem Becher) laufen lassen!**
- **Die Motoreinheit und der Becher müssen immer fest verschlossen sein, sonst könnte der Inhalt des Bechers ausfließen.**

Spezielle Hinweise zum Lithium-Ionen-Akku:

- Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Gerät niemals selbst auseinanderbauen oder in irgendeiner Weise verändern. Drücken Sie die Motoreinheit nicht, schützen Sie sie vor Schlägen und achten Sie darauf, dass sie nirgends herunterfallen kann.

Stecken Sie nichts in die Motoreinheit und stechen Sie nicht hinein. Das Gerät darf nur in einer Umgebung von 0°C bis 40°C betrieben, geladen oder gelagert werden. Vermeiden Sie eine Umgebung mit starken Magnetfeldern.

- **Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, laden Sie es trotzdem alle 3 Monate um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.**

- Laden Sie das Gerät immer, wenn Sie merken, dass die Leistung nachlässt. Ein Ladezyklus dauert ca. 3–4 Stunden.

- Nach dem Laden den USB-Stecker vorsichtig aus der Buchse ziehen. Niemals am Kabel ziehen, sondern nur am Stecker!

Vor der Inbetriebnahme

1. Gerät auspacken

- Nehmen Sie alle Teile des Zwiebel-Schneiders aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Achten Sie darauf, dass mit diesen keine Kinder spielen, vor allem nicht mit Plastiktüten (Erstickungsgefahr).

- Überprüfen Sie, ob der Zwiebel-Schneider unbeschädigt ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an den nächsten FUST-Kundendienst.

- Überprüfen Sie vor Gebrauch immer, ob sich das Ladekabel und der USB-Stecker in einwandfreiem Zustand befinden. Ungenügender Kontakt könnte das Gerät beschädigen.

2. Gerät reinigen

- Reinigen Sie den Becher und den Messereinsatz wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

- Die Motoreinheit bzw. der Ladeanschluss darf nicht in Wasser getaucht werden, sondern nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

- Bauen Sie das Gerät wie auf Seite 34 beschrieben zusammen.

3. Gerät laden

- Bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen, muss der eingebaute Lithium-Ionen-Akku komplett geladen werden. Dies dauert ca. 3–4 Stunden.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Legen Sie den Deckel mit inliegender Motoreinheit und Akku auf den Becher. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche.
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in eine USB-Buchse (5V DC/1A), z.B. von Ihrem Computer oder Laptop bzw. in einen passenden Adapter.
- Stecken Sie den Anschlussstecker am anderen Ende des Ladekabels in die Ladebuchse auf der Motoreinheit, klappen Sie dazu die Gummi-Abdeckung auf.



Vor der Inbetriebnahme

- Während des Ladevorgangs leuchtet das Funktionslicht rot und zeigt an, dass der Ladevorgang noch nicht abgeschlossen ist.
- Sobald das Funktionslicht konstant blau leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Zwiebel-Schneider kann in Betrieb genommen werden.

Achtung!

Der Ladevorgang dauert ca. 3–4 Stunden.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

- Nach dem Ladevorgang ziehen Sie den USB-Stecker aus der Buchse und trennen das Ladekabel vom Gerät.

Das Funktions-/Ladelicht

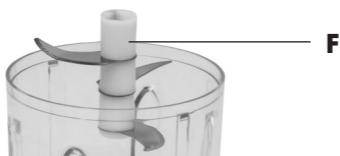
Die Farben des Funktions-/Ladelichts und dessen Bedeutung

Deutsch

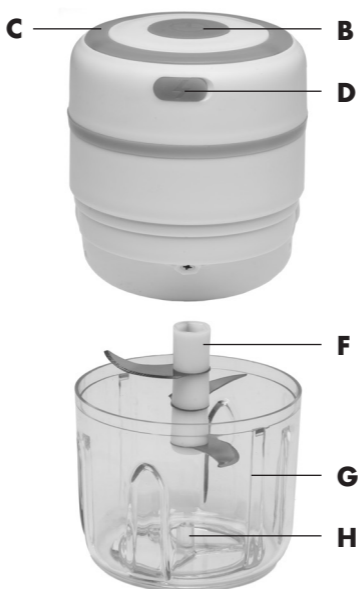
Farbe	Status
konstant rot	Gerät lädt auf
konstant blau	Gerät ist voll geladen
blaues Licht blinkt 5 Mal	Sicherheitsschalter eingeschaltet, Gerät kann eingeschaltet werden
rotes und blaues Licht blinken abwechselnd je 2 Mal	Sicherheitsschalter ausgeschaltet
blaues Licht leuchtet bis zu 30 Sekunden	Gerät in Betrieb
rotes Licht leuchtet für 10 Sekunden	geringe Akkuleistung, Akku laden

Gerätebeschreibung

Deutsch



Gerätebeschreibung



Deutsch

- A** Motoreinheit
- B** ON/OFF-Taste
- C** Silikonring
- D** USB-Ladebuchse mit Gummi-Abdeckung
- E** Mitnehmer
- F** Messereinsatz (3 Edelstahlklingen)
- G** Becher
- H** Stift für Messereinsatz
- I** Silikonring
- J** USB-Ladekabel

Inbetriebnahme

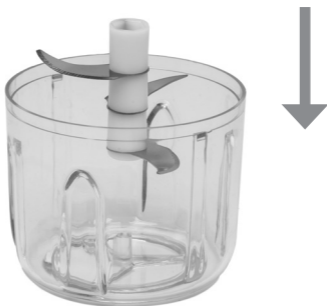
**⚡ Ein Stromschlag kann tödlich sein.
Befolgen Sie bitte die Sicherheitsvorschriften.**

Gerät zusammenbauen und in Betrieb nehmen

Achtung

Die Messer sind extrem scharf! Achten Sie darauf, sich nicht daran zu verletzen!

1. Prüfen Sie, dass das Ladekabel nicht mehr am Gerät angeschlossen ist und der Zwiebel-Schneider geladen ist. Stellen Sie den Becher auf eine trockene und ebene Arbeitsfläche.
2. Fassen Sie die Messereinheit am oberen Schaft an und stecken Sie die Messereinheit auf den Stift im Becher-Boden.



3. Füllen Sie die zu hackenden Lebensmittel ein. Beachten Sie die Höchsteinfüllmenge von 100 g und überfüllen Sie den Becher nicht. Schneiden Sie die Lebensmittel in ca. 2–3 cm grosse Stücke, sonst könnte der Motor blockieren.

Hinweis

Zwiebel und Knoblauch immer schälen.

Kleine Zwiebel (à ca. 50g) vor dem Einfüllen halbieren, grosse Zwiebel (à ca. 70g) vierteln oder in grobe Stücke schneiden. Grösseres Gemüse wie z.B. Rüebli in 2–3 cm grosse Stücke schneiden.

4. Legen Sie die Motoreinheit (Deckel) so auf den Becher, dass die Rillen von Motoreinheit und Becher übereinanderstehen und sich die beiden Magnetpunkte in Motoreinheit und Becher anziehen. Sobald die Motoreinheit fest aufliegt, d.h. der Mitnehmer der Motoreinheit nun im Messereinsatz steckt, blinkt das Funktionslicht 5 Mal blau.

Hinweis

Sollte das Funktionslicht 2 Mal abwechselnd in rot und blau blinken, so ist die Motoreinheit nicht korrekt auf dem Becher positioniert.

Inbetriebnahme

Deutsch



5. Um den Hackvorgang zu starten, drücken Sie die ON/OFF-Taste oben am Deckel: Solange Sie die Taste gedrückt halten, dreht sich der Messereinsatz. Das Gerät schneidet nun für maximal 30 Sekunden und schaltet sich danach automatisch aus, auch wenn Sie die ON/OFF-Taste weiter gedrückt halten. Während das Gerät in Betrieb ist, leuchtet das blaue Funktionslicht.

6. Sollten Sie die Lebensmittel noch kleiner geschnitten werden, so warten Sie 2 Minuten und betätigen dann die ON/OFF-Taste erneut, das Gerät hackt wieder für maximal 30 Sekunden.

Hackbetrieb beenden

Wenn das Lebensmittel in der gewünschten Grösse geschnitten ist, lassen Sie die ON/OFF-Taste los und warten Sie, bis der Messereinsatz komplett zum Stillstand gekommen ist, dann nehmen Sie die Motoreinheit vom Becher ab.

- Heben Sie den Messereinsatz vorsichtig vom Stift ab und entfernen Sie mit einem Kunststoff- oder Holzwerkzeug die anhaftenden Lebensmittel.
- Nehmen Sie die kleingeschnittenen Lebensmittel aus dem Becher.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben. Wir empfehlen, den Messereinsatz mit Becher möglichst sofort nach der Benutzung zu spülen und eine Reinigungsbürste zu benutzen. Keine Teile des Geräts in der Spülmaschine reinigen! Lassen Sie alles gut trocknen, bevor Sie es wieder zusammenbauen.

Achtung!

Die Motoreinheit darf nicht im Wasser gereinigt werden, sondern nur mit einem feuchten Tuch sauber gewischt werden.

Inbetriebnahme

Wichtige Hinweise:

Wir empfehlen, die Zutaten schon grob zu zerkleinern (Stücke von 2–3 cm), bevor Sie sie in den Becher geben, damit reduzieren Sie die Hackzeiten.

Geben Sie keine harten Lebensmittel (z.B. Bohnen, tiefgefrorene Lebensmittel, Eiswürfel) in den Becher, da diese den Motor verlangsamen und die Hackmesser beschädigen können.

Jeder Hackvorgang darf maximal 30 Sekunden dauern, dann Motor 2 Minuten abkühlen lassen. Nach 15–20 Hackdurchgängen muss der Akku neu geladen werden, bevor Sie das Gerät erneut benutzen.

Sollten sich grössere Stücke am Becher- rand absetzen, nehmen Sie die Motor- einheit kurz ab, schütteln den Becher, so dass die Stücke auf den Becherboden fallen, und starten den Betrieb erneut.

Füllen Sie niemals heisse Lebensmittel in den Becher – immer vorher abkühlen lassen.

Wichtige Hinweise:

Stellen Sie immer sicher, dass Kerne und Steine aus Obst und Gemüse entfernt wurden, bevor Sie sie in den Becher geben.

Sollte der Becher überfüllt sein und das Gerät blockieren, das Gerät ausschalten und Becher zur Hälfte leeren, um die Speisen in zwei Arbeitsgängen zu hacken.

Sollte das rote Licht während des Betriebs 10 Sekunden leuchten, ist die Akkuleistung schwach und das Gerät muss geladen werden.

Reinigung des Gerätes (III, VII)

- Wir empfehlen, das Gerät sofort nach jeder Anwendung zu reinigen.
- Vor Beginn der Reinigung achten Sie darauf, dass die Klingen komplett zum Stillstand gekommen sind und das Ladekabel abgenommen ist.
- Heben Sie die Motoreinheit vom Becher ab.
- Nehmen Sie den Messereinsatz aus dem Becher. Achten Sie darauf, sich nicht an den sehr scharfen Messern zu verletzen.

Reinigung

- Sie können den Messereinsatz von Hand mit einer Bürste in warmem Spülwasser spülen und anschliessend an der Luft trocknen lassen.

Achtung!

Achten Sie auf die scharfen Klingen und verletzen Sie sich nicht!

- Reinigen Sie den Becher in warmem Spülwasser mit einem Lappen oder weichen Schwamm, danach sorgfältig spülen und trocknen.
- Der Becher darf **nicht** mit kochendem, 100°C heissem Wasser sterilisiert werden!
- Verfärbungen, welche auf den Geräteteilen durch den Kontakt mit Lebensmitteln (z.B. Rüebli, Tomaten etc.) entstehen, können mit einem in Speiseöl getränkten Tuch entfernt werden.
- **Die Teile des Gerätes können nicht in der Spülmaschine gereinigt werden!**
- Reinigen Sie die Motoreinheit (A) nur mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuerlappen, Stahlwolle, scheuernden Reiniger, Azeton oder Alkohol!

- **Tauchen Sie die Motoreinheit niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit und halten Sie sie niemals unter fließendes Wasser.**
- Wenn alle Teile trocken sind, können Sie den Zwiebel-Schneider wieder zusammensetzen.

Lagerung

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, muss es vom Ladekabel getrennt sein und in einem vor Feuchtigkeit geschütztem Raum, am besten in der Verpackung, aufbewahrt werden.
- Das Gerät muss ausser Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, achten Sie darauf, den Akku alle drei Monate zu laden, um eine Tiefentladung zu vermeiden!**
- Legen Sie das Ladekabel niemals in den Becher mit inliegender Klinge!

Problem	Funktionslicht	mögliche Ursache	Behebung
Nachdem das Gerät zusammen- gebaut wurde, lässt es sich nicht mit der ON/ OFF-Taste ein- schalten.	rotes und blaues Licht blinken 2 Mal	Motoreinheit sitzt nicht korrekt auf Becher.	Die Magnete müs- sen sich anziehen, dann ist die Motor- einheit korrekt montiert.
	rotes Licht leuchtet für 10 Sekunden	Akku ist fast leer.	Laden Sie das Gerät.
	blaues Licht leuchtet	Motor ist blockiert oder beschädigt.	Bitte den FUST- Kundendienst kontaktieren.

Problem	Funktionslicht	mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lädt nicht, obwohl das Ladekabel angeschlossen ist.	rotes Licht leuchtet nicht	Ladekabel steckt nicht korrekt.	Ladekabel mit Gerätebuchse und USB-Buchse verbinden.
Unangenehmer Motor-Geruch während des ersten Gebrauchs.	Normal bei einem neuen Motor.		Sollte der Geruch auch nach einigen Benutzungen nicht verschwinden, kontaktieren Sie bitte den FUST-Kundendienst.

Directives de sécurité

Chère cliente, cher client

Betty Bossi et FUST vous félicitent pour l'achat de ce coupe-oignons pratique qui vous permettra de couper en petits morceaux et en un tour de main des oignons, de l'ail, des légumes et des herbes avec un appareil sans fil.



Avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Cela vous permettra d'en tirer les meilleurs résultats et de garantir une utilisation en toute sécurité.

Veillez respecter impérativement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risques d'accidents et dommages. Nous vous prions de conserver cette notice

d'utilisation, afin de vous y référer éventuellement ultérieurement.

⚡ Ne mettez jamais les pièces conductrices de courant en contact avec de l'eau et ne touchez jamais la lame pendant que l'appareil est branché.

Usage

- Le coupe-oignons est destiné exclusivement à l'usage ménager. Toute utilisation non conforme de l'appareil est strictement interdite en raison des risques inhérents ! N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. En cas d'une utilisation abusive ou d'une fausse manipulation de l'appareil, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
- Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, ceci met fin à toute garantie.

Directives de sécurité

- N'utilisez le coupe-oignons que comme indiqué dans ce mode d'emploi pour préparer des aliments. Tout autre usage non indiqué par le fabricant pourrait provoquer des incendies, des décharges électriques ou des blessures.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine et les pièces de rechange explicitement recommandées par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager l'appareil.
- N'utilisez aucun élément de l'appareil à d'autres fins et ne les utilisez pas avec d'autres appareils.
- Veuillez prendre soin que le bloc moteur avec le port de charge ne doit jamais être plongé dans de l'eau.
- Retirez toujours le câble lorsque vous ne rechargez pas l'appareil, qu'il est sans surveillance ou avant

de le monter, démonter ou de le nettoyer.

- Faites faire l'entretien et les réparations uniquement par votre service de réparation FUST. Lors des réparations, servez-vous exclusivement des pièces de rechange originales FUST, sinon votre appareil risque d'être endommagé ou vous risquez de vous blesser.

Utilisateurs

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec le contenu de ce mode d'emploi. Les personnes sous influence d'alcool ou de médicaments sont seulement autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance.

- Soyez particulièrement prudent si des enfants, personnes âgées ou animaux se trouvent à proximité de l'appareil.

Directives de sécurité

- **Les personnes avec des déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles et des personnes mal instruites ou mal informées peuvent utiliser cet appareil lorsqu'ils sont supervisés ou instruits consciencieusement et lorsqu'ils ont compris les risques inhérents.**
- **Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil ou l'utiliser. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou entretenir l'appareil.**
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Vous devez rester à proximité de l'appareil lorsqu'il est en charge.
- Vérifiez toujours que l'appareil ne puisse pas être mis en marche par inadvertance.

Attention !

Ne touchez jamais les lames en acier inoxydables ! Ne mettez jamais les mains dans les parties en rotation ! Ne touchez l'ensemble porte-lames que par le haut de la tige. Risque de blessure !

Risque de dommages corporels en cas de mauvaise utilisation ou de non-respect des consignes de sécurité !

Protection des enfants

Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. C'est pourquoi vous ne devez jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec les bandes adhésives et les emballages de l'appareil, il y a risque de mort par étouffement.

Directives de sécurité

- Les enfants doivent être surveillés afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Rangez toujours le coupe-ongles hors portée des enfants. Les lames sont très tranchantes !

Risque de décharge électrique (X)

Faites attention à ne pas toucher les parties sous tension. Une décharge électrique peut provoquer de graves blessures ou même entraîner la mort. Veuillez respecter les directives suivantes.

- **Vérifiez l'état de l'appareil avant sa mise en service. Pour éviter une électrocution, n'utilisez pas l'appareil si la batterie, le câble ou la prise USB est endommagé ou lorsque l'appareil présente un quelconque anomalie ou a subi une chute. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Remettez-le au service après vente**

FUST le plus proche qui pourra le vérifier et, si nécessaire, réparer.

- Evitez d'exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Maintenez-le à l'écart de la chaleur et de rebords tranchants. N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides. Si l'appareil ou le câble est humide, enfilez aussitôt des gants en caoutchouc et débranchez-le. Ne cherchez pas à attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau.
- N'immergez jamais le câble, la prise USB ou le bloc moteur lui-même dans de l'eau ou autres liquides.
- Débranchez toujours le câble de charge de la prise secteur et de l'appareil, lorsque l'appareil n'est pas en charge.


Câble de charge (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé.
- Si le câble est défectueux, vous devez le faire remplacer par le service après-vente FUST. Ne coinciez pas le câble, ne le faites pas passer le long de recoins ou de rebords tranchants et protégez-le contre des objets chauds.
- L'endommagement du câble peut provoquer un court circuit, un incendie et/ou une décharge électrique.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble ou lorsque vos mains sont humides.
- Ne posez pas d'objets lourds ou l'appareil lui-même sur le câble. Risque de court circuit et d'incendie !
- Placez le câble de telle façon que personne ne puisse pas trébu-

cher. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- Ne laissez pas pendre le câble pour que personne ne puisse renverser l'appareil ni se blesser.
- Ne pliez pas le câble et ne l'enroulez pas autour de l'appareil.

Branchement électrique (I, X)

 **Une mauvaise utilisation d'un branchement électrique peut provoquer la mort.**

- N'utilisez jamais de câble défectueux. Contactez le service après-vente de FUST en cas d'un mauvais fonctionnement.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, l'assembler ou le démonter ou avant de le ranger ou l'entretenir.
- L'appareil n'est vraiment débranché que lorsque la prise USB est retirée du port et le câble de l'appareil.

Directives de sécurité

- Vérifiez de temps en temps que l'appareil et le câble sont en bon état. Un appareil endommagé ne doit pas être mis en service.
- Afin de garantir une protection supplémentaire, nous vous recommandons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.

Emplacement (II, III, VIII, IX)

- Placez l'appareil sur un plan de travail sec et plat, ne le placez pas sur un support mou. L'appareil ne doit pas non plus être posé sur une surface sensible comme une table en verre, une nappe, des meubles peints etc..
- Ne posez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui produisent de la chaleur comme par exemple un four, une gazinière, une plaque de cuisson etc.. Respectez une distance de

sécurité par rapport aux murs et autres objets qui risqueraient de prendre feu, comme par exemple du plastique, des rideaux ou des serviettes (en coton ou en papier etc.).

- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces contenant des matières explosives ou inflammables (par exemple du spray pour cheveux ou déodorant).
- Prenez soin que l'appareil soit placé de manière stable et sécurisé lorsqu'il est en marche.
- Assurez-vous que rien ne peut tomber sur l'appareil, et que l'appareil lui-même ne peut pas tomber.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une source d'eau (par ex. dans un évier etc.) et ne l'exposez ni à la pluie, ni à l'humidité.
- Ne placez rien sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil lui-même

sur d'autres appareils ménagers ou dans un four traditionnel / four micro-ondes ou dans un réfrigérateur.

- Pendant son emploi, veillez à ce que l'appareil ne se trouve pas à portée de main des enfants, personnes présentant un handicap ou près des animaux domestiques.
- Prenez en compte que l'appareil peut vibrer lorsqu'il est en marche.
- Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur ou de flammes nues.

Mesures pour éviter un endommagement de l'appareil :

- Avant la première mise en service, chargez entièrement l'appareil jusqu'à ce que le voyant de charge s'allume en bleu.
- Ne mettez jamais des ustensiles de cuisine pointus, tranchants

ou rugueux dans le bol. Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits d'entretien agressifs ou abrasifs ou des éponges-grattoir.

- Ne dépassez jamais le volume maximal de 100 g.
- Pour éviter des fissures, ne mettez jamais l'appareil ou des parties de l'appareil dans un four traditionnel ou micro-ondes ou dans un réfrigérateur ou congélateur.
- **Ne hachez jamais des aliments trop fermes dans cet appareil, comme par exemple des grains de café, des haricots, du riz ou des aliments congelés / des glaçons.**
- La durée maximale d'utilisation en continu est de 30 secondes. L'appareil s'éteint ensuite automatiquement par mesure de protection. Si vous voulez hacher encore plus finement les aliments, patientez dans tous les cas tout d'abord pendant 2 minutes avant

Risque de blessures

de remettre l'appareil en marche
– Vous prolongerez ainsi la durée de vie de votre appareil.

- Le bol **ne** peut **pas** être stérilisé ou nettoyé dans de l'eau bouillante (100°C).
- Aucun des éléments de l'appareil ne peut être lavé en machine.

Risque de blessures

- Vérifiez que tous les éléments sont correctement assemblés avant de mettre l'appareil en marche.
- Ne retirez jamais le couvercle / le bloc moteur lorsque l'appareil est en marche.
- En cas de blocage de la lame, éteignez immédiatement l'appareil avant de retirer ce qui bloque. Retirez et nettoyez les lames en étant toujours particulièrement prudent. Risque de grave blessure au niveau des mains en cas de non-respect de cette consigne.

Risque de blessures

- Patientez jusqu'à l'arrêt complet des lames avant de retirer le bloc moteur du bol.
- L'ensemble porte-lames doit être toujours correctement placé sur la tige qui se trouve dans le bol avant d'y ajouter les aliments. Mettez l'appareil en marche seulement après.
- **Prenez soin de ne pas vous blesser avec les lames tranchantes en acier inoxydable (p.ex. lorsque vous ouvrez ou videz le bol ou lorsque vous nettoyez les lames).**
- Ne recouvrez jamais l'appareil.
- Tenez vos cheveux, vêtements, doigts et autres parties corporelles à l'écart des orifices de l'appareil et des éléments en rotation.
- Avant la mise en service, le bloc moteur doit être correctement placé sur le bol pour que les aimants du bloc moteur et du bol se fixent l'un sur l'autre. Si ce n'est pas le cas, l'interrupteur intégré de

Risque de blessures

sécurité empêche l'appareil de se mettre en marche.

- N'essayez jamais de désactiver l'interrupteur de sécurité du bloc moteur.

- **Une fois la durée maximale de fonctionnement atteinte (30 secondes), l'appareil s'éteint automatiquement. Laissez ensuite l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes avant de le remettre en marche.**

- Pour éteindre l'appareil, relâchez simplement la touche ON/OFF, la lame en acier inoxydable s'arrête alors de tourner.

- Ne mixez pas d'aliments ou liquides chauds avec ce coupe-oignons, un vide risquerait de se créer. Laissez toujours les ingrédients refroidir avant de les mettre dans le bol.

- **Il est interdit de mixer des aliments trop chauds, des liquides**

gazeux, des comprimés effervescents, etc. Une surpression risquerait de se créer et le bol pourrait exploser.

- Ne mettez jamais l'appareil en marche à vide (c'est-à-dire avec un bol vide) !
- Le bloc moteur et le bol doivent toujours être bien verrouillés, sinon le contenu risquerait de couler hors du bol.

Remarques spéciales concernant la batterie lithium-ion :

- Cet appareil est équipé d'une batterie lithium-ion. Ne démontez jamais l'appareil vous-même et ne le modifiez jamais. N'appuyez pas sur le bloc moteur, protégez-le des coups et prenez soin qu'il ne tombe pas. N'insérez rien dans le bloc moteur et ne le percez pas. L'appareil ne peut être mis en marche, rechargé et rangé que dans un environnement à une

Concernant la batterie lithium-ion

température entre 0°C et 40°C.
Évitez un environnement avec des champs magnétiques importants.

- **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rechargez-le quand même tous les 3 mois pour prolonger la durée de vie de la batterie.**

- Rechargez toujours l'appareil lorsque vous remarquez que la puissance diminue. Un cycle de charge dure env. 3–4 heures.

- Une fois l'appareil rechargé, débranchez avec précaution la prise USB du port USB. Ne tirez jamais sur le câble, tenez-le au niveau de la prise !

Avant la mise en service

1. Déballez l'appareil

- Sortez le coupe-oignons de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage, surtout avec les sacs en plastique (risque d'étouffement !).
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre service client FUST.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que le câble et la prise USB sont en parfait état. Un contact insuffisant pourrait endommager l'appareil.

2. Nettoyer l'appareil

- Nettoyez le bol et l'ensemble porte-lames comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».
- Le bloc moteur avec le port de charge ne doit jamais être plongé dans de l'eau. Nettoyez-le avec un chiffon humide.
- Assemblez l'appareil comme décrit page 69.

Avant la mise en service

3. Charger l'appareil

- Avant de mettre l'appareil pour la première fois en marche, la batterie lithium-ion intégrée doit être entièrement rechargée. Cela dure environ 3–4 heures.

Procédez pour cela comme suit :

- Placez le couvercle avec le bloc moteur et la batterie intégrés sur le bol. Placez l'appareil sur un plan de travail sec et plat.
- Branchez la prise USB du câble dans le port USB (5V DC/1A), p.ex. de votre ordinateur ou dans un adaptateur approprié.
- Branchez la prise de connexion qui se trouve sur l'autre extrémité du câble dans le port USB du bloc moteur, ouvrez pour cela le cache en caoutchouc.



Avant la mise en service

- Pendant la charge le voyant s'allume en rouge et indique que la charge est en cours.
- Dès que le voyant s'allume en continu en bleu, cela signifie que l'appareil est entièrement rechargé et qu'il peut être mis en marche.

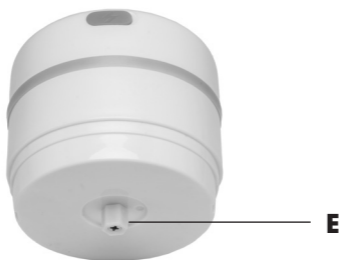
Attention !

La charge dure environ 3–4 heures.

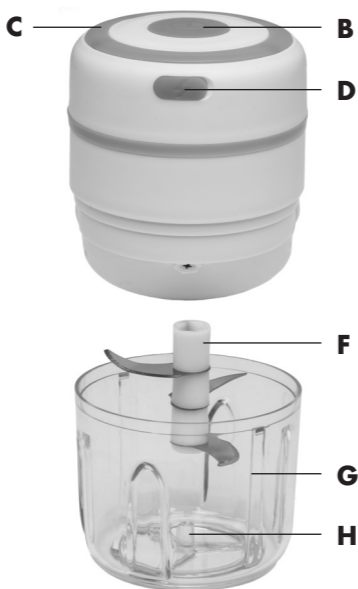
Ne mettez pas l'appareil en marche pendant qu'il est en charge.

- Une fois l'appareil rechargé, retirez la prise USB du port USB et le câble de l'appareil.

Description de l'appareil



Description de l'appareil



- A** Bloc moteur
- B** Touche ON/OFF
- C** Anneau en silicone
- D** Port USB de charge avec cache en caoutchouc
- E** Axe d'entraînement
- F** Ensemble porte-lames (3 lames en acier inoxydable)
- G** Bol
- H** Tige pour l'ensemble porte-lames
- I** Anneau en silicone
- J** Câble USB de charge

Le voyant de fonction / de charge

Les couleurs du voyant de fonction / de charge et leurs significations

Couleur	Statut
Rouge constant	L'appareil est en charge.
Bleu constant	L'appareil est entièrement chargé.
Voyant bleu clignote 5 fois	L'interrupteur de sécurité est activé, l'appareil peut être mis en marche.
Le voyant clignote 2 fois de suite en alternance en bleu et en rouge	L'interrupteur de sécurité est désactivé.
Le voyant bleu s'allume pendant 30 secondes au plus.	L'appareil est en marche.
Le voyant rouge s'allume pendant 10 secondes	Niveau de charge faible de la batterie. Elle doit être rechargée.

Mise en service

⚡ Une décharge électrique peut être mortelle ! Veuillez suivre les conseils de sécurité.

Assembler l'appareil et le mettre en marche

Attention

Les lames sont extrêmement tranchantes ! Prenez soin de ne pas vous blesser !

1. Vérifiez que le câble n'est plus branché sur l'appareil et que le coupe-oignons est chargé. Placez le bol sur un plan de travail sec et plat.
2. Tenez l'ensemble porte-lames par le haut de la tige et insérez l'ensemble porte-lames dans la tige située dans le fond du bol.



Mise en service

3. Mettez les ingrédients que vous souhaitez hacher dans le bol. Respectez la quantité maximum de 100 g et ne remplissez pas trop le bol. Coupez les ingrédients en morceaux d'environ 2–3 cm, sinon ils risqueraient de bloquer le moteur.

Remarque

Epluchez toujours les oignons et l'ail.

Coupez les petits oignons (jusqu'à 50 g) en deux et les gros (env. 70 g) en quartiers ou en gros morceaux avant de les mettre dans le bol. Coupez les légumes de plus grande taille comme par exemple les carottes en morceaux de 2 à 3 cm.

4. Placez le bloc moteur (couvercle) sur le bol, les rainures du bloc moteur et du bol doivent être l'une sur l'autre et l'aimant sur le bloc moteur doit s'accrocher sur celui du bol. Dès que le bloc moteur est correctement placé, c'est-à-dire que l'axe d'entraînement du bloc moteur est fixé sur l'ensemble porte-lames, le voyant de fonction clignote 5 fois en bleu.

Remarque

Si le voyant clignote par alternance deux fois de suite en bleu et en rouge, cela signifie que le bloc moteur n'est pas correctement positionné sur le bol.

Mise en service



5. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche ON/OFF située sur le dessus du couvercle : L'ensemble porte-lames tourne tant que vous maintenez la touche enfoncée. L'appareil hache pendant 30 secondes maximum puis s'éteint automatiquement, même si vous continuez d'appuyer sur la touche ON/OFF. Lorsque l'appareil est en marche, le voyant s'allume en bleu.

6. Si vous voulez hacher encore plus finement les aliments, patientez pendant 2 minutes avant d'appuyer à nouveau sur la touche ON/OFF. L'appareil se remet en marche pendant 30 secondes maximum.

En fin d'utilisation

Lorsque les aliments sont hachés à souhait, relâchez la touche ON/OFF et patientez jusqu'à l'arrêt complet de l'ensemble porte-lames. Soulevez alors le bloc moteur du bol.

- Soulevez l'ensemble porte-lames avec précaution pour le détacher de la tige et détachez les aliments qui collent avec un ustensile de cuisine en plastique ou en bois.
- Retirez les aliments hachés du bol.
- Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage ». Nous vous recommandons de nettoyer l'ensemble porte-lames avec le bol si possible immédiatement après utilisation. Utilisez une brosse de nettoyage. Aucun des éléments de l'appareil ne peut être lavé en machine ! Laissez le tout bien sécher avant d'assembler à nouveau l'appareil.

Attention !

Le bloc moteur ne doit jamais être nettoyé dans de l'eau. Nettoyez-le simplement avec un chiffon humide.

Mise en service

Remarques importantes :

Nous vous recommandons de couper grossièrement les ingrédients (en morceaux de 2–3 cm) avant de les mettre dans le bol afin de réduire le temps d'utilisation du hachoir.

Ne mettez pas des aliments trop fermes (p.ex. des haricots, aliments congelés, glaçons) dans le bol, car ceux-ci risqueraient de réduire la vitesse du moteur et d'endommager les lames.

L'appareil hache pendant maximum 30 secondes en continu. Laissez ensuite le moteur refroidir pendant 2 minutes. Rechargez l'appareil après 15 à 20 utilisations avant de l'utiliser à nouveau.

Si des morceaux plus gros se coincent sur les parois du bol, retirez brièvement le bloc moteur, secouez le bol pour que les morceaux tombent dans le fond du bol puis remettez l'appareil en marche.

Ne mettez jamais des ingrédients chauds dans le bol – laissez-les toujours tout d'abord refroidir.

Vérifiez toujours que vous avez dénoyauté les fruits et légumes avant de les mettre dans le bol.

Remarques importantes :

Si le bol est trop plein et l'appareil bloqué, éteignez-le, débranchez-le et videz la moitié du contenu du bol pour hacher les ingrédients en deux fois.

Si le voyant s'allume en rouge pendant que l'appareil est en marche, cela signifie que la batterie est déchargée et que l'appareil doit être à nouveau rechargé.

Nettoyage de l'appareil (III, VII)

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil, prenez soin que les lames soient à l'arrêt complet et que le câble de charge soit débranché.
- Retirez le bloc moteur du bol en le soulevant.
- Retirez l'ensemble porte-lames du bol. Prenez soin de ne pas vous blesser avec les lames très tranchantes.
- Vous pouvez nettoyer l'ensemble porte-lames à la main avec une brosse et de l'eau de vaisselle chaude puis le laisser sécher à l'air libre.

Nettoyage

Attention !

Prenez garde des lames tranchantes et ne vous blessiez pas !

- Nettoyez le bol dans de l'eau de vaisselle chaude avec un chiffon ou une éponge douce puis rincez-le soigneusement et séchez-le.
- Le bol **ne doit pas** être stérilisé dans de l'eau bouillante à 100°C !
- Une décoloration des éléments de l'appareil qui sont entrés en contact avec certains aliments (p.ex. des carottes, des tomates, etc.) peut être éliminée en nettoyant l'appareil avec un chiffon préalablement trempé dans de l'huile alimentaire.
- **Les éléments ne peuvent pas être lavés dans le lave-vaisselle !**
- Nettoyez le bloc moteur (A) uniquement avec un linge humide.
- N'utilisez jamais de laine d'acier, de produit à récurer, d'acétone ou d'alcool pour nettoyer l'appareil !
- **Ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau ou une autre liquide, et ne le passez jamais sous l'eau courante.**
- Assemblez l'appareil seulement une fois que toutes les pièces sont bien sèches.

Rangement

- Si vous n'utilisez pas votre appareil, il doit être débranché, mis à l'abri dans son emballage, dans une pièce sèche.
- L'appareil doit être rangé hors portée des enfants.
- **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, prenez soin de recharger la batterie tous les 3 mois pour éviter une décharge profonde !**
- Ne placez jamais le câble de charge dans le bol avec les lames !

Dépannage

Problème	Voyant	Cause possible	Dépannage
Une fois l'appareil assemblé, il n'est pas possible de le mettre en marche avec la touche ON/OFF.	Le voyant clignote 2 fois de suite en alternance en bleu et en rouge	Le bloc moteur est mal positionné sur le bol	Les aimants doivent s'attirer réciproquement pour que le bloc moteur se positionne correctement
	Le voyant s'allume en rouge pendant 10 secondes	L'appareil est pratiquement déchargé	Rechargez l'appareil
	Le voyant s'allume en bleu	Le moteur est bloqué ou endommagé.	Prenez contact avec le service client de FUST.

Dépannage

Problème	Voyant	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne peut pas être rechargé, même lorsque le câble est branché.	Le voyant rouge ne s'allume pas	Le câble n'est pas correctement branché	Branchez le câble avec la fiche dans le port USB et dans le port du bloc moteur.
Le moteur dégage une odeur désagréable pendant la première utilisation	Ceci est normal lorsque le moteur est neuf.		Si l'odeur ne disparaît pas au bout de quelques utilisations, prenez contact avec le service client de FUST.

Istruzioni di sicurezza


Caro cliente

Betty Bossi e FUST si congratulano per l'acquisto di questo pratico taglia cipolle, con il quale puoi tagliare a pezzetti piccoli cipolle, aglio, verdure ed erbe aromatiche in pochissimo tempo e senza fili.



Leggere con attenzione questo manuale d'istruzioni prima dell'installazione e prima della messa in funzione dell'apparecchio. Solo così è possibile ottenere i migliori risultati e la massima sicurezza d'uso. Seguire le norme di sicurezza per evitare danni ed incidenti. Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

Istruzioni di sicurezza

 **Non mettere mai le parti che conducono corrente a contatto con acqua e non toccare mai la lama mentre l'apparecchio è allacciato.**

Uso

- Il taglia cipolle è destinato esclusivamente all'uso domestico. Ogni uso improprio o modificazione dell'apparecchio è severamente vietato a causa dei rischi ad esso collegati! Utilizzare l'apparecchio solamente in conformità alle regole contenute nel manuale. Se l'apparecchio è usato per uno scopo diverso da quello previsto o abusato, non potrà essere assunta alcuna responsabilità per eventuali danni.
- Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo commerciale o industriale non potrà essere più data alcuna garanzia.
- Utilizzare il taglia cipolle solamente nel modo illustrato in que-

Istruzioni di sicurezza

ste istruzioni per l'uso per preparare cibi. Ogni altro uso non raccomandato dal fabbricante può provocare incendi, scariche elettriche o ferimenti.

- Utilizzare unicamente accessori originali o pezzi di ricambio esplicitamente raccomandati dal fabbricante. L'uso di accessori non originali può danneggiare l'apparecchio.
- Nessuna delle parti del dispositivo può essere utilizzata in modo improprio o utilizzata insieme a un altro dispositivo.
- Fare attenzione che l'unità motore con attacco di carica non venga mai immersa in acqua.
- Scollegare sempre il cavo di ricarica quando l'apparecchio non è in carica, non è sorvegliato o prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Manutenzione e riparazioni devono essere eseguite esclusiva-

mente dal servizio di riparazione FUST. Per le riparazioni possono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali, in caso contrario il dispositivo potrebbe essere danneggiato o si potrebbero rischiare lesioni.

Utenti

L'apparecchio deve essere utilizzato solamente da persone che sono familiari con queste istruzioni per l'uso. Persone sotto l'influenza d'alcol o medicinali sono autorizzati ad utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza.

- Fare particolare attenzione quando intorno o vicino all'apparecchio si trovano bambini, animali o persone anziane.
- **Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali limitate, o da persone non a conoscenza dell'apparecchio o inesperte, se vengano sorvegliati o abbiano**

Istruzioni di sicurezza

potuto beneficiare di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli risultanti dall'impiego di questo.

- **Bambini non devono giocare con l'apparecchio o utilizzarlo. La pulizia e manutenzione effettuate dall'utente non possono essere eseguite dai bambini.**

- Il dispositivo e il cavo di ricarica sono da tenere lontani da bambini sotto agli 8 anni.

- Mentre l'apparecchio è in carica, si dovrebbe rimanere nelle vicinanze.

- Accertarsi sempre che il dispositivo non possa essere messo in funzione accidentalmente.

Attenzione!

Non toccare mai le lame in acciaio inossidabile! Non toccare le parti mentre sono in rotazione! Afferrare il blocco lame solamente alla parte superiore del pernio. Pericolo di ferirsi!

Attenzione!

Rischio di lesioni personali a causa di un uso errato o della mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza!

Protezione per bambini

Apparecchi elettrici non sono giocattoli per bambini. Non lasciare, quindi, mai il dispositivo incustodito mentre è collegato.

- **Bambini non devono giocare con i nastri adesivi e il materiale di imballaggio dell'apparecchio perché ciò comporta un rischio di soffocamento.**
- **I bambini devono essere sorvegliati, affinché non giochino con l'apparecchio.**
- **Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Le lame sono estremamente affilate!**

Scossa elettrica (X)

Fare attenzione di non toccare mai le parti sotto tensione. Una scossa elettrica può provocare gravi ferite o addirittura portare alla morte. Si prega di osservare le seguenti norme.

- **Esaminare il dispositivo prima di ogni uso. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio se la batteria, il cavo o il connettore USB sono danneggiati o l'apparecchio accusa altri disturbi, è caduto o è danneggiato. Non effettuare mai riparazioni da soli, ma portare l'apparecchio presso il prossimo servizio di riparazione FUST, in modo che possa essere esaminato e, eventualmente, venire riparato.**

- Tenere l'apparecchio lontano da calore, raggi diretti del sole e bordi appuntiti. Non utilizzare mai l'apparecchio con mani umide. Se l'apparecchio o il cavo di ricarica

dovessero essere umidi o bagnati, staccare subito il connettore USB con guanti in gomma. Non afferrare nell'acqua.

- Non immergere mai il cavo di ricarica, il connettore USB o l'unità motore stessa in acqua o altri liquidi.
- Scollegare sempre il cavo di ricarica dalla rete e dal dispositivo quando il taglia cipolle non è in carica.

Cavo di ricarica (I, II, III, IV, V, VI, VII)

- Non utilizzare mai il dispositivo con un cavo di ricarica danneggiato.
- In presenza di un cavo di ricarica danneggiato, questo deve essere sostituito dal servizio di riparazione FUST. Non incastrare il cavo di ricarica, non passarlo per angoli o spigoli vivi e proteggerlo da oggetti caldi.

Istruzioni di sicurezza

- Un danneggiamento del cavo di ricarica può provocare un corto circuito, incendio e/o una scossa elettrica.
- Non estrarre mai il connettore dalla presa di corrente tirando il cavo né toccandola con mani bagnate.
- Non appoggiare sul cavo di ricarica oggetti pesanti così come l'apparecchio stesso. Pericolo di corto circuito e incendio!
- Collocare il cavo di ricarica in modo che nessuno possa inciamparvi. Ciò potrebbe provocare ferite o l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Non lasciare pendere il cavo affinché nessuno possa tirare giù l'apparecchio e ferirsi.
- Non schiacciare il cavo di ricarica e non avvolgerlo intorno all'apparecchio.

Allacciamento elettrico (I, X)

 **Un uso improprio della corrente può avere conseguenze mortali.**

- Non utilizzare mai un cavo di ricarica danneggiato. In presenza di un danno si prega di contattare il servizio di riparazione FUST.
- Prima di iniziare con la pulizia, il montaggio e lo smontaggio, la manutenzione o il deposito fare attenzione che l'apparecchio non sia collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio viene scollegato dalla rete elettrica solo quando si estrae il connettore USB dalla presa e si scollega il cavo di ricarica dall'apparecchio.
- Controllare sempre che l'apparecchio o il cavo siano in perfetto stato. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato.
- Come protezione supplementare si raccomanda di installare

Istruzioni di sicurezza

un interruttore di protezione della corrente residua (30mA massimo). Si prega di rivolgersi ad un elettricista.

Collocazione (II, III, VIII, IX)

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta e piana, non posizionarlo su un piano morbido. L'apparecchio non deve essere posto neanche su una superficie delicata come un tavolo in vetro, una tovaglia, mobili laccati ecc..
- Non posizionare l'apparecchio mai nelle vicinanze di apparecchi che emanano calore, per esempio forni, fornelli a gas, piastre elettriche ecc.. Posizionare l'apparecchio a una distanza di sicurezza dalle pareti o altri oggetti infiammabili come tende o asciugamani (cotone o carta ecc.).
- Non mettere in funzione l'apparecchio in luoghi con materiali o liquidi esplosivi o infiammabili

Istruzioni di sicurezza

(per esempio deodoranti o lacche per capelli).

- Assicurarsi che il dispositivo sia stabile e sicuro mentre è in funzione.
- Assicurarsi che nulla possa cadere sull'apparecchio e che questo non possa cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di acqua (per esempio in un lavandino ecc.) e non esporlo alla pioggia o altra umidità.
- Non appoggiare nulla sull'apparecchio. Non posizionare l'apparecchio stesso sopra ad altri elettrodomestici o in un forno/microonde o in un frigorifero.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini, animali o persone con disabilità.
- Tenere presente che attraverso la funzione, l'apparecchio può vibrare.

Istruzioni di sicurezza

- Tenere l'apparecchio lontano dal calore e dalle fiamme libere.

Per prevenire danni all'apparecchio:

- Prima di utilizzare per la prima volta la batteria, caricarla completamente finché non si accende la spia di ricarica blu.
- Non maneggiare mai nel recipiente con utensili da cucina appuntiti, taglienti o graffianti. Non pulire mai il dispositivo con detergenti corrosivi o abrasivi o spugne abrasive.
- Non superare mai la quantità massima di riempimento di 100 g.
- Per evitare crepe, non posizionare mai il dispositivo o parti di esso nel microonde, nel forno o nel frigorifero/congelatore.
- **Non tritare mai cibi duri come chicchi di caffè, fagioli, riso o cibi**

Rischi di lesioni

congelati/cubetti di ghiaccio in questo dispositivo.

- La durata massima di funzionamento di un'operazione di tritura è di 30 secondi, trascorsi i quali il dispositivo si spegne automaticamente per auto proteggersi. Se si vuole tritare ancora di più il cibo, attendere 2 minuti prima di riaccendere il dispositivo – questo allungherà la sua durata.
- Il recipiente **non** può essere sterilizzato e pulito con acqua bollente (100°C).
- Nessuna delle parti dell'apparecchio è adatta per la pulizia in lavastoviglie.

Rischi di lesioni

- Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente prima di accendere il dispositivo.
- Non rimuovere mai il coperchio/l'unità motore mentre il

Rischi di lesioni

dispositivo sta tagliando o mentre è acceso.

- Se le lame si bloccano, spegnere immediatamente il dispositivo, successivamente individuare la causa del blocco. Rimuovere e pulire sempre le lame con molta attenzione, per non rischiare gravi lesioni alle mani.
- Attendere l'arresto completo delle lame prima di rimuovere l'unità motore dal recipiente.
- Il blocco lame deve essere sempre inserito correttamente sull'innesto del recipiente prima di aggiungere il cibo. Solo allora si può mettere in funzione il dispositivo.
- **Fare attenzione a non ferirsi alla lama in acciaio inox affilata (per esempio aprendo e svuotando il recipiente o quando si pulisce la lama).**
- Non coprire mai l'apparecchio.

Rischi di lesioni

- Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture dell'apparecchio e da tutte le parti rotanti.
- Prima di mettere in uso il dispositivo, posizionare correttamente l'unità motore sul recipiente, così che i punti magnetici fissino entrambe le parti. In caso contrario, il dispositivo non entra in funzione grazie all'interruttore di sicurezza integrato.
- Non tentare mai di disattivare l'interruttore di sicurezza dell'unità motore.
- **Una volta raggiunto la durata massima di funzionamento (30 secondi), il dispositivo si arresta automaticamente. Lasciare raffreddare per almeno 2 minuti prima di riaccenderlo.**
- Per spegnere il dispositivo è sufficiente smettere di premere il pulsante ON/OFF e le lame in acciaio inox smetteranno di ruotare.

Note speciali sulla batteria

- Non riempire alimenti o liquidi caldi nel recipiente, potrebbe formarsi un vuoto. Lasciare sempre raffreddare prima il liquido o il cibo.
- **Non miscelare alimenti caldi, liquidi gassati, compresse effervescenti, ecc. Altrimenti potrebbe crearsi una sovrappressione e il recipiente potrebbe esplodere.**
- **Non accendere mai il dispositivo vuoto (cioè con recipiente vuoto)!**
- **L'unità motore e il recipiente devono essere sempre ben chiusi, altrimenti il contenuto del recipiente potrebbe fuoriuscire.**

Note speciali sulla batteria agli ioni di litio:

- Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Non smontare o modificare mai da soli l'unità in alcun modo. Non premere l'unità motore, proteggerla dagli urti e assicurarsi che non

Note speciali sulla batteria

possa cadere. Non inserire nulla nell'unità motore e non perforarla. L'unità può essere utilizzata, ricaricata o conservata solo in un ambiente tra 0°C e 40°C. Evitare un ambiente con forti campi magnetici.

- **Se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo più lungo, ricaricarlo comunque ogni 3 mesi per prolungare la durata della batteria.**

- Ricaricare sempre l'apparecchio se si nota che la potenza di miscelazione sta diminuendo. Un ciclo di ricarica richiede circa 3-4 ore.

- Dopo la carica, rimuovere con cautela il connettore USB dalla presa. Non tirare mai il cavo, solo il connettore!

Prima della messa in funzione

1. Come sballare il dispositivo

- Estrarre il taglia cipolle dalla confezione ed eliminare tutte le parti dell'imballaggio. Fare attenzione che i bambini non giochino con queste e soprattutto con le buste in plastica (pericolo di soffocamento).
- Controllare che il taglia cipolle non sia danneggiato. In caso contrario contattare il prossimo servizio clienti FUST.
- Prima dell'uso, verificare sempre che il cavo di ricarica e il connettore USB siano in perfette condizioni. Un contatto elettrico insufficiente potrebbe danneggiare l'apparecchio.

2. Pulire il dispositivo

- Pulire il recipiente e le lame in acciaio inossidabile come descritto nella sezione "Pulizia".
- Non immergere l'unità motore con la presa di ricarica in acqua, ma strofinarla solo con un panno umido.
- Montare il dispositivo come descritto a pag.103.

3. Caricare il dispositivo

- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, la batteria agli ioni di litio integrata deve essere ricaricata completamente. Questa operazione richiede circa 3–4 ore.

Per fare ciò, procedere come segue:

- Mettere il coperchio con unità motore e batteria interni sul recipiente. Posizionare il recipiente su una superficie asciutta e piana.
- Inserire il connettore USB del cavo di ricarica in una presa USB (5V DC/1A), ad es. dal computer/portatile o in un adattatore appropriato.
- Inserire il connettore all'altra estremità del cavo di ricarica nella presa di ricarica dell'unità motore dopo aver aperto il coperchio di gomma.



- Durante la carica, la spia di funzione si illumina di rosso e indica che il processo di carica non è ancora terminato.
- Non appena la spia di funzione si illumina costantemente di blu, il processo di carica è completato e il taglia cipolle può essere messo in funzione.

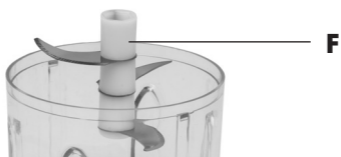
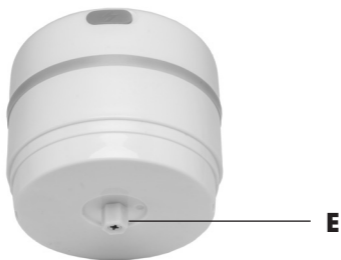
Attenzione!

Il processo di ricarica richiede circa 3-4 ore.

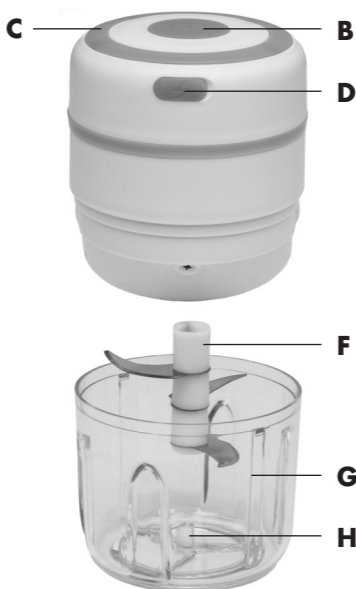
L'apparecchio non può essere messo in funzione durante il processo di carica.

- Dopo la carica, estrarre il connettore USB dalla presa e rimuovere il cavo dall'apparecchio

Descrizione dell'apparecchio



Descrizione dell'apparecchio



- A** Unità motore
- B** Tasto ON/OFF
- C** Anello in silicone
- D** Presa di ricarica USB con copertura in gomma
- E** Driver
- F** Blocco lame (3 lame in acciaio inox)
- G** Recipiente
- H** Innesto per il blocco lame
- I** Anello in silicone
- J** Cavo di ricarica USB

I colori della luce di funzionamento/ricarica e il loro significato

Colore	Stato
rosso costante	Il dispositivo è in ricarica
blu costante	Il dispositivo è completamente carico
la luce blu lampeggia 5 volte	Interruttore di sicurezza acceso, il dispositivo può essere acceso
la luce rossa e blu lampeggiano alternativamente due volte ciascuna	Interruttore di sicurezza disattivato
la luce blu si accende per 30 secondi	Dispositivo in funzione
la luce rossa si accende per 10 secondi	Batteria scarica, caricare la batteria

Messa in funzione

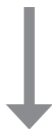
⚡ Una scossa elettrica può essere mortale! Osservare le norme di sicurezza.

Montaggio dell'apparecchio e messa in funzione

Attenzione

Le lame sono estremamente taglienti!
Stare attenti a non ferirsi!

1. Verificare che il cavo di ricarica non sia più collegato al dispositivo e che il taglia cipolle sia carico. Posizionare il recipiente su una superficie di lavoro asciutta e piana.
2. Afferrare il blocco lame alla parte superiore del pernio e inserire il blocco lame sull'innesto alla base del recipiente.



Italiano

Messa in funzione

3. Riempire con gli alimenti da tritare. Stare attenti alla quantità massima di riempimento di 100 g e non riempire oltre modo il recipiente. Tagliare gli alimenti in pezzi da ca. 2–3 cm altrimenti possono causare il bloccaggio del motore.

Nota

Sbucciare sempre la cipolla e l'aglio.

Tagliare a metà le cipolle piccole (ca. 50 g l'una) prima di introdurle nel dispositivo, le cipolle grandi (ca. 70 g l'una) in quarti o in pezzi grossolani. Tagliare le verdure più grandi come le carote in pezzi di 2–3 cm.

4. Posizionare l'unità motore (coperchio) sul recipiente in modo che le scanalature dell'unità motore e del recipiente siano allineate e che i due punti magnetici dell'unità motore e del recipiente si attraggano. Non appena l'unità motore è fissata saldamente, cioè il driver dell'unità motore è inserito ora nel blocco coltelli, la spia di funzionamento blu lampeggia 5 volte.

Nota

Se la spia di funzionamento lampeggia due volte alternativamente in rosso e blu, vuol dire che il gruppo motore non è posizionato correttamente sul recipiente.

Messa in funzione



5. Per avviare il processo di triturazione, premere il tasto ON/OFF sulla parte superiore del coperchio: il blocco lame ruota finché si tiene premuto il tasto. Il dispositivo ora taglierà per un massimo di 30 secondi e poi si spegnerà automaticamente, anche se si tiene premuto il tasto ON/OFF. La spia di funzionamento blu si accende mentre il dispositivo è in funzione.

6. Se si vuole sminuzzare ancora di più il cibo, attendere 2 minuti e poi premere nuovamente il tasto ON/OFF, il dispositivo triterà di nuovo per un massimo di 30 secondi.

Messa in funzione

Terminare la funzione di tritamento

Quando il cibo è tagliato nella maniera desiderata, rilasciare il tasto ON/OFF e attendere che il blocco lame si sia completamente fermato, quindi rimuovere l'unità motore dal recipiente.

- Sollevare attentamente il blocco lame dall'innesto e levare con una spatola di plastica o legno gli alimenti aderenti.
- Rimuovere il cibo tritato dal recipiente.
- Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia". Consigliamo di pulire il blocco lame e il recipiente subito dopo l'uso e di utilizzare una spazzola per pulirlo. Non mettere nessuna parte dell'apparecchio nella lavastoviglie! Lasciare asciugare tutto per bene prima di rimontarlo.

Attenzione!

L'unità motore non deve essere pulita in acqua, ma solo con un panno umido.

Avvisi importanti:

Consigliamo di spezzettare gli alimenti grossolanamente (a pezzi di 2-3 cm) prima di inserirli nel recipiente per ridurre il tempo di tritamento.

Messa in funzione

Avvisi importanti:

Non inserire nel recipiente cibi duri (come p.es. fagioli, cibi congelati o cubetti di ghiaccio) altrimenti il motore potrebbe rallentare e le lame si potrebbero danneggiare.

Ogni processo di triturazione non deve durare più di 30 secondi, quindi lasciare raffreddare il motore per 2 minuti. Dopo 15–20 triturazioni, far ricaricare la batteria prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.

Se dovessero rimanere attaccate parti più grosse sul bordo del recipiente, levare l'unità motore, scuotere il recipiente in modo che le parti cadano sul fondo e rimettere in funzione l'apparecchio.

Non inserire mai alimenti molto caldi nel recipiente – lasciarli prima sempre raffreddare.

Stare sempre attenti a togliere semi e noccioli dalla frutta e verdura prima di inserire nel recipiente.

Avvisi importanti:

Se il recipiente è troppo pieno e l'apparecchio si blocca, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e svuotare il recipiente della metà del contenuto per poi tritare gli alimenti in due passaggi separati.

Se la luce rossa si accende per 10 secondi durante il funzionamento, vuol dire che la batteria è scarica e il dispositivo deve essere messo in carica.

Pulizia dell'apparecchio (III, VII)

- Consigliamo di pulire l'apparecchio dopo ogni uso.
- Prima di iniziare la pulizia, assicurarsi che le lame siano completamente ferme e che il cavo di ricarica sia stato scollegato.
- Togliere l'unità motore dal recipiente.
- Togliere il blocco lame dal recipiente. Stare attenti a non ferirsi toccando le lame molto taglienti.
- Le lame del taglia cipolle possono essere lavate a mano con una spazzola sotto acqua calda con detersivo per i piatti e asciugate successivamente all'aria.

Attenzione!

Fare attenzione alle lame affilate, attenzione a non ferirsi!

- Pulire il recipiente con acqua calda e detersivo per i piatti, con uno straccio o una spugna morbida. In seguito sciaquarlo e asciugarlo per bene.
- **Non** sterilizzare il recipiente con acqua bollente a 100°C!
- Lo scolorimento che si verifica sulle parti del dispositivo a causa del contatto con alimenti (ad es. carote, pomodori, ecc.) può essere rimosso con un panno imbevuto di olio da cucina.
- **Non è possibile di lavare i pezzi dell'apparecchio nella lavastoviglie!**
- Pulire l'unità motore (A) con un panno umido.
- Non utilizzare mai lana d'acciaio, spugne e detersivi abrasivi, acetone od alcol.
- **Non immergere mai l'unità motore nell'acqua o altri liquidi né tenerla sotto acqua corrente.**
- Rimontare i pezzi dell'apparecchio solo quando questi sono completamente asciutti.

Deposito

- Se il taglia cipolle non viene messo in funzione, si prega di staccare il cavo dalla presa di corrente e non conservarlo in un luogo umido. Si consiglia di rimetterlo nell'imballaggio originale.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- **Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, assicurarsi di caricare la batteria ogni tre mesi per evitare che si scarichi completamente!**
- Non riporre mai il cavo di ricarica nel recipiente se sono inserite le lame!

Risoluzione problemi

Problema	Luce di funzionamento	Causa possibile	Risoluzione
Dopo aver montato il dispositivo, si preme il tasto ON/OFF ma il dispositivo non si accende.	La luce rossa e blu lampeggiano due volte.	L'unità motore non è collocata correttamente sul recipiente.	I magneti si devono attrarre, solo così l'unità motore è montata correttamente.
	La luce rossa sta accesa per 10 secondi.	La batteria è quasi vuota.	Caricare il dispositivo.
	La luce blu si accende.	Il motore è bloccato oppure danneggiato.	Si prega di contattare il servizio clienti FUST.

Problema	Luce di funzionamento	Causa possibile	Risoluzione
<p>Il dispositivo non si ricarica anche se il cavo di ricarica è collegato.</p>	<p>La luce rossa non si accende.</p>	<p>Il cavo di ricarica non è inserito correttamente.</p>	<p>Collegare il cavo di ricarica alla presa del dispositivo e alla presa USB.</p>
<p>Odore sgradevole al primo uso.</p>	<p>È normale per un motore nuovo.</p>		<p>Se l'odore non scompare dopo l'uso ripetuto, contattare il servizio clienti FUST.</p>

Ihr zuständiger FUST-Kundendienst bietet Ihnen folgende Leistungen:

- Die Reparatur und Instandsetzung des Gerätes mit und ohne Garantie.
- Den Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör.
- Beratung hinsichtlich der Benutzung und Wartung der Geräte.
- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an das geschulte Personal des Kundendienstes. Unter Telefon-Nr. 0848 559 111 oder auf www.fust.ch erfahren Sie die Adresse der nächsten FUST-Filiale.

Die Garantie:

- FUST übernimmt für Ihr Gerät zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem Kaufvertrag.

Zur Gebrauchsanleitung

Selbstverständlich kann die Gebrauchsanleitung nicht alle Einsatzmöglichkeiten für dieses Gerät aufzeigen.

Sollten Sie also weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächste FUST-Filiale.

Votre service FUST vous offre les services suivants:

- La réparation et la mise en état de l'appareil avec et sans garantie.
- La vente des pièces de rechange et d'accessoires.
- Conseils concernant l'utilisation et l'entretien des appareils.
- En cas de défaillances techniques, adressez-vous au personnel formé du service après-vente. Téléphonnez au numéro 0848 559111 ou regardez sur www.fust.ch pour connaître l'adresse de la prochaine succursale FUST.

La garantie:

- FUST vous offre une garantie valable de 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil.
- Vous trouverez les conditions de garantie dans le contrat de vente.

A propos du mode d'emploi

Naturellement, le mode d'emploi ne peut pas décrire toutes les possibilités qu'offre cet appareil. Adressez-vous à la prochaine succursale FUST, si vous désirez plus d'informations.

Les instructions en français suivant les instructions en allemand.

Il Suo servizio FUST competente Le offre le prestazioni seguenti:

- La riparazione e la manutenzione correttiva dell'apparecchio con e senza garanzia.
- La vendita di pezzi di ricambio e d'accessori.
- La consulenza per quanto riguarda l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Si rivolga al personale qualificato del servizio dopo vendita nel caso di disturbi del funzionamento. Telefonate il numero 0848 559 111 o consultare presso www.fust.ch per apprendere l'indirizzo della prossima succursale FUST.

Garanzia:

- FUST assume responsabilità per il Suo apparecchio per 2 anni a partire dalla data d'acquisto.
- Prenda le condizioni di garanzia dal contratto di compravendita.

Sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso non possono indicare ovviamente ogni possibile impiego dell'apparecchio. Si rivolga alla prossima succursale FUST se ha bisogno di più informazioni.

Le istruzioni in italiano seguono le istruzioni in tedesco.

Reparatur (VI, VII)

Bei Verdacht auf einen Gerätedefekt ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Kontaktieren Sie den nächsten FUST-Reparaturdienst und lassen Sie es überprüfen. Für allfällige Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung entstanden sind, wird keine Haftung übernommen. **Achtung:** Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Réparation (VI, VII)

En cas de soupçon d'une défectuosité de l'appareil, débranchez aussitôt la fiche de la prise. Entrez en contact avec le service après-vente FUST le plus proche de chez vous et faites le réviser. Il ne sera assumé aucune responsabilité de dommages éventuels provoqués par un traitement incorrect. **Attention:** Des réparations incorrectes peuvent constituer un très grand danger pour l'utilisateur.

Riparazione (VI, VII)

Nel caso di un sospetto di difetto all'apparecchio, stacchi immediatamente la spina dalla presa di corrente. Contattare il prossimo servizio dopo vendita FUST e lo faccia esaminare. Nessuna responsabilità sarà assunta per danni eventuali causati da un trattamento inappropriato. **Attenzione:** Riparazioni non appropriate possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Technische Daten

Modell	Betty Bossi FUST Zwiebel-Schneider, Akku
Art.-Nr.	10731009
Eingangsspannung	5V/1A
Batteriespannung	3,7V
Nennstrom	1,2A
Leistung	30 Watt
Abmessungen (LxBxH) ...	90x90x130 mm
Fassungsvolumen Becher	250 ml
Betriebsdauer pro Hackprozess	≤ 30 Sek.
Gewicht	ca. 315g (ohne Ladekabel)
Geprüft	S+ FO7
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Deutsch

Technische Änderungen vorbehalten.



Données techniques

Type.....	Betty Bossi FUST Coupe-oignons sans fil
No.art.....	10731009
Tension d'entrée.....	5V/1A
Tension de la batterie.....	3,7V
Courant nominal.....	1,2A
Puissance.....	30 Watt
Dimensions (lxlxh)	90x90x130 mm
Volume du bol.....	250 ml
Durée de fonctionnement en continu.....	≤ 30 sec.
Poids.....	env. 315g (sans cordon)
Homologation.....	S+ FO7
Conforme aux prescriptions UE.....	Oui
Garantie de produit.....	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.



Dati tecnici

Tipo	Betty Bossi I FUST Taglia cipolle con batteria
No.art.	10731009
Tensione di ingresso	5V/1A
Tensione della batteria	3,7V
Corrente nominale	1,2A
Potenza	30 Watt
Dimensioni (l x l x a)	90x90x130 mm
Capacità del recipiente	250 ml
Tempo di funzionamento per processo di tritatura	≤ 30 sec.
Peso	ca. 315g (senza cavo di ricarica)
Approvato	S+ FO7
Conforme alle prescrizioni UE	Si
Garanzia di prodotto	2 anni

Salvo modificazione tecniche.



FO7

Version 07/2021